



Adolfo Fernández

Traductor inglés-español especializado en localización de websites, videojuegos, subtitulado y literatura

(+34) 620 50 99 01 Nacido en Utrera (Sevilla). La música, la cultura inglesa, el cine y los ordenadores son mis pasiones desde niño. Tras siete años viajando como músico y usando mayormente inglés, busco ganar experiencia en los campos que conozco, ofreciendo traducción de calidad a menor precio.

Skype - codocoderson

codocoderson@gmail.com

www.proz.com/profile/2063948

Conocimientos

Inglés

- 9 - 13 años • Crecí asistiendo a clases de Inglés en *Mayte's Class*, Utrera (Sevilla).
- 13 años - presente • Fuí aprendiendo Inglés escuchando música en Inglés (soy un fanático de The Beatles), estudiando las letras de las canciones, explorando Internet, jugando juegos de PC en Inglés o viendo películas subtituladas.
- 20 años - presente • Ver **Experiencia**.

Otros

- Alto conocimiento sobre PCs y Windows. Aprendizaje rápido de cualquier programa o método informático.
- Varios trabajos no profesionales de diseño gráfico y diseño web.
- Photoshop CS y Dreamweaver: nivel básico/intermedio.
- Amplia experiencia como músico multiinstrumentista, cantante y director musical.
- Ojo que lee todo lo que encuentra y siempre observa ortografía y expresión.
- Persona altamente comunicativa.

Educación

- 2004–2007 **Ingeniería técnica en Informática de Sistemas**, *Universidad Complutense, Madrid*
 - Abandoné antes de diplomarme —a falta de dos asignaturas— por no ser lo que buscaba.

Experiencia

- 2006–2007 **Técnico Informático de habla inglesa** en *Sermicro, S. A.*, Madrid
 - Soporte informático para *Cardinal Health Spain*, compañía cliente, en su sede de San Fernando de Henares. Redacción de informes en inglés y comunicaciones telefónicas en inglés con el equipo IT de *Cardinal Health* situado en Holanda.
- 2004 **Teleoperador de habla inglesa** en *Repsol*, Madrid
 - Servicio de atención en inglés para clientes de gas canalizado.
- 2002 **Profesor de inglés, edades 11 - 19** en *Academia Edil*, Utrera (Sevilla)
- 1999 **Camarero de habla inglesa** en *The New Mill Restaurant*, Reading, Inglaterra

Other

- 2008–2015 • Viajando a través de Europa, un poco de Asia, África y América, usando mayormente inglés para comunicarme, al ser la lengua más común.
- 2009–2011 • Emparejado y viajando durante dos años con mujer angloparlante procedente de Gante, Bélgica, mientras le enseñaba español.
- 2007–2008 • Emparejado durante un año con mujer angloparlante procedente de Berkeley, California.